

ÉCOLE SUPÉRIEURE
DES ARTS DÉCORATIFS
STRASBOURG

EURODISTRICT



EURODISTRIKT

KUNSTSCHULE
OFFENBURG

6 – 10 September 2010
Sommerakademie der Künste
Académie d'été des Arts

LE-MAILLON

THÉÂTRE DE STRASBOURG SCÈNE EUROPÉENNE

**Le-Maillon, Theater der Stadt Strassburg,
wünscht der Erste Eurodistrikt Sommerakademie einen guten Start !**

**Le-Maillon, Théâtre de Strasbourg,
souhaite tous ses vœux de succès à la première Académie d'été des Arts de l' Eurodistrict !**



THEATER / TANZ / ZIRKUS / MUSIK

/// Eine Auswahl für ein deutschsprachiges Publikum ///

/// Bequem und sicher fahren und mit dem Kulturbus ab Offenburg und via Kehl
dank einer Partnerschaft mit Kunstschule Offenburg ///

/// Wir beraten Sie gern in deutscher Sprache am Telefon und im persönlichen Gespräch ///

www.le-maillon.com /// +333 88 27 61 94 /// helene.comineas@le-maillon.com



Es ist soweit! Der Sommer erhält ein neues grenzüberschreitendes Feld zur Entfaltung kreativen Saatgutes dies- und jenseits des Rheins.

Die 1te große Sommerakademie für den Oberrhein und Strasbourg startet am Montag, den 6. September 2010. Die Sommerakademie der Kunstschule Offenburg (KSOG), die seit 11 Jahren jeden Sommer ein vielfältiges Angebot anbietet, hat eine attraktive Partnerin gefunden. In diesem Jahr beginnt die Zusammenarbeit mit der Ecole supérieure des arts décoratifs (ESAD) in Strasbourg. Bürgerinnen und Bürger des Oberrheins und Strasbourg können sich gemeinsam in den Künsten finden, kennenlernen und austauschen.

Damit stehen erstmalig für eine Woche die Ateliers, sowohl der KSOG, als auch die der ESADS, allen interessierten Erwachsenen ab 18 Jahren, offen. In Anlehnung an die Form eines Künstler-symposium finden fast alle Angebote zeitlich und räumlich parallel statt.

Daraus ergeben sich weitere interessante Möglichkeiten im unmittelbaren Kontakt mit anderen Ausdruckssparten. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer können sich so zusätzlich inspirieren und neue Impulse in ihre Arbeit einfließen lassen.

Am Freitag, den 10. September um 19:00 Uhr, passend zur „Blauen Stunde“, beendet die Sommerakademie ihre gemeinsame Woche in Offenburg auf dem Kulturforum. Alle Werkstätten zeigen in den Kunstschulateliers ihre Arbeitsergebnisse in Form einer Werkstattausstellung. Die Gruppen und ihre Dozentinnen und Dozenten, die in der Akademie Strasbourg gearbeitet haben, werden mit ihrer Dokumentation nach Offenburg kommen, sodass alle gemeinsam mit eingeladenen Interessierten, die Ergebnisse betrachten können. Ein kleines Abschlussfest gibt uns allen die Möglichkeit dieses gemeinsame Arbeitserlebnis zu beenden und ins Gespräch zu gekommen.

Heinrich Bröckelmann, Veronika Pögel und Otto Teichert

Die 1te Sommerakademie für Offenburg und Strasbourg

Unterrichtszeiten:

Kunstschule Offenburg: 15:00-20:00

(außer am Freitag, den 10.9. bis 18:00; danach beginnen die Vorbereitungen für die Werkstattausstellung.)

Anmeldungen für die Angebote in der Kunstschule Offenburg sind bis zum 31. August 2010 möglich.

ESAD, Strasbourg: 13:00-18:00 Uhr

(außer am Freitag, den 10.9. Ab 18:00 Uhr beginnen die Vorbereitungen für die Werkstattausstellung in Offenburg). Ein Transfer wird organisiert. **Anmeldungen** für die Angebote in der ESADS: bis zum 30. Juni 2010 und eine „Last Minute“ Möglichkeit besteht noch am 31.8.2010.

Et voilà, c'est prêt ! L'été voit poindre un nouveau domaine transfrontalier qui permet de semer de nouvelles graines pour un déploiement créatif des deux côtés du Rhin.

La première grande Académie d'été communale à Offenbourg et à Strasbourg ouvre ses portes le lundi 6 septembre 2010. L'Académie d'été de l'école d'art d'Offenbourg, qui propose chaque été – depuis 11 ans – une grande variété et pluralité de cours, a trouvé un partenaire. Une coopération avec l'ESAD de Strasbourg débute cette année.

Les habitants de l'Eurodistrict pourront donc se retrouver, faire connaissance et échanger en partageant une expérience artistique originale.

Les ateliers proposés par les deux écoles d'arts dans le cadre de l'Académie seront ouverts aux publics intéressés, adultes et jeunes adultes à partir de 18 ans, pendant une semaine complète.

Des artistes expérimentés animeront un ensemble de 17 ateliers. Bilingues ou avec le concours de jeunes interprètes, ces intervenants feront en sorte que chacun puisse se réaliser et se dépasser à cette occasion.

Sous la forme d'un symposium, la plupart des ateliers ou « workshops » se dérouleront simultanément. Il devrait en résulter une stimulation intéressante par le contact et le croisement de disciplines artistiques différentes.

Les participant(e)s y trouveront ainsi des inspirations et impulsions nouvelles pour leurs projets.

Heinrich Bröckelmann, Veronika Pögel et Otto Teichert

La première Académie d'été pour Offenbourg et Strasbourg

Horaires des ateliers

Kunstschule Offenbourg: 15:00-20:00

*(sauf le vendredi 10 septembre, jusqu'à 18:00 ;
exposition dans chacun des ateliers en fin d'après-
midi et restitution générale des workshops en soirée).*

ESAD, Strasbourg: 13:00-18:00 Uhr

*(vendredi 10 septembre: exposition dans chacun des
ateliers en fin d'après-midi et restitution générale des
workshops en soirée, à Offenbourg. Le déplacement
entre les deux sites sera organisé par les deux institu-
tions). Inscriptions pour les ateliers de l'ESADS du 21
juin au 2 juillet 2010.*



Liebe Freunde der Sommer-Akademie,

die Initiative für eine deutsch-französische Sommerakademie in Offenburg und in Straßburg begrüße ich ausdrücklich. Diese Kooperationsidee zwischen der Kunstschule Offenburg und der Straßburger Ecole Supérieure des Arts Décoratifs (ESADS) besteht schon seit längerer Zeit. Dass sie nun erstmals konkrete Formen-

L'initiative de la Kunstschule d'Offenbourg et de l'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg est exemplaire à plus d'un titre.

Elle reflète tout d'abord pleinement la philosophie de l'Eurodistrict, qui consiste à penser à l'échelle d'un territoire métropolitain à 360°. En effet, cette première académie d'été transfrontalière

annimmt, dazu noch im Jahr der Gründung des Europäischen Verbunds für territoriale Zusammenarbeit (EVTZ), könnte den Auftakt für einen intensiven Kunstaustausch im Eurodistrikt sein.

Gerne übernehme ich hierfür die Schirmherrschaft. Die Unterstützung der Entwicklung eines grenzüberschreitenden Kulturraums ist eines der in der Gründungsvereinbarung des EVTZ explizit genannten Ziele. Kunstschule und ESADS verfolgen über die gemeinsame Sommerakademie hinaus das Projekt eines gemeinsamen internationalen Vorstudiums Bildende Kunst. Dies wäre für junge Talente aus der Region und darüber hinaus von großem Interesse, würde der Kunstszene neue Impulse geben und hätte einen innovativen Charakter auf europäischer Ebene.



Edith Schreiner
Oberbürgermeisterin der Stadt Offenburg

met en avant la complémentarité des deux établissements, qui unissent leurs forces pour proposer un programme plus riche.

Ce partenariat pédagogique remplit également deux des missions principales que s'est donné l'Eurodistrict : promouvoir le bilinguisme et soutenir le développement d'un espace culturel transfrontalier. Cette manifestation pourra s'appuyer, nous l'espérons, sur le succès et l'expérience de l'académie d'été qui existait à Offenbourg depuis déjà 11 ans, et qui s'étend maintenant pour rapprocher les publics et les artistes des deux rives du Rhin.

Nous souhaitons une longue vie à l'Académie d'été de l'Eurodistrict.



Roland Ries
Maire de Strasbourg
Président de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau



Chers amis de l'Académie d'été,

une Académie d'été franco-allemande, commune à Offenburg et à Strasbourg, est une initiative que je salue particulièrement. L'idée d'une coopération entre la Kunstschule (école des beaux-arts) d'Offenburg et l'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg (ESADS) était en germe depuis quelque temps. En prenant pour une première expérimentation cette forme concrète, et surtout au cours de l'année de la fondation du Groupement Européen pour la Coopération Territoriale (GECT),

Die Initiative der Kunstschule Offenburg und der Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg ist in vielerlei Hinsicht vorbildlich.

Sie entspricht voll und ganz der Philosophie des Eurodistrikts, die darin besteht, in der Größenordnung eines grenzüberschreitenden Metropolraums beiderseits des Rheins (in einem 360 Grad Blickwinkel) zu denken. In der Tat ergänzen sich beide Einrichtungen und die Sommerakademie spiegelt dies mit ihrem gemeinsamen, vielseitigen Programm wieder.

elle pourrait être le prélude pour un échange artistique intensif dans le cadre de l'Eurodistrict. C'est donc avec plaisir que j'en prends le patronnage.

Un des buts expressément nommé dans l'acte constitutif du GECT est le soutien pour le développement transfrontalier de l'espace culturel. Au-delà de l'Académie d'été commune, la Kunstschule et l'ESADS poursuivent le projet d'une année d'orientation et de préparation aux études supérieures en arts plastiques au niveau international. Ce serait d'un grand intérêt pour les jeunes talents de la région et d'ailleurs, qui pourrait donner de nouvelles impulsions à la vie artistique et aurait un caractère innovant au plan européen.

*Mme Edith Schreiner
Maire et présidente du conseil municipal*

Die pädagogische Zusammenarbeit erfüllt ebenfalls zwei der wichtigsten Aufgaben, die sich der Eurodistrikt zum Ziel gesetzt hat: die Zweisprachigkeit zu fördern und die Entwicklung eines grenzüberschreitenden Raums für Kultur zu unterstützen.

Diese Veranstaltung wird, wie wir hoffen, von dem Erfolg und der Erfahrung der früheren Sommerakademie profitieren können, welche es in Offenbourg bereits seit 11 Jahren gibt. Sie wird nun erweitert, um die Öffentlichkeit und die Künstler der beiden Rheinseiten näher zusammen zu bringen.

Wir wünschen der Sommerakademie des Eurodistrikts viel Erfolg.

*Roland Ries
Obürgermeister von Strasbourg
Präsident des Eurodistrikts Strasbourg-Ortenau*

Die Schrift der Malerei / *L'écriture de la peinture*

ESAD Strasbourg 13:00-18:00

— Seite / *page 7*

Naturskizzen und Pastellmalerei / *Esquisse d'après nature et pratique du pastel*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / *page 8*

Zeichen, Zeichenarten, Zeichentechniken
Dessiner, arts du dessin, dessins techniques

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / *page 9*

Der Horizont – Kurs Siebdruck / *L'horizon – Atelier de sérigraphie*

ESAD Strasbourg 13:00-18:00

— Seite / *page 10*

Druckatelier – der Hochdruck / *L'atelier d'imprimerie – L'impression en relief*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / *page 11*

Metallskulptur » Schnell, Schrott, Chic« / *Sculpture métallique » Schnell, Schrott, Chic«*

ESAD Strasbourg 13:00-18:00

— Seite / *page 12*

So lange das Eisen noch heiß ist – Formen aus Eisen / *Du moment que le fer est encore chaud – Formes en fer*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / *page 13*

Skulpturen aus Sandstein / *Sculpture en grès*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / *page 14*

Aktmodellieren und Aktmalerei / *Modèles nus et dessins de nus*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / *page 15*

Modern dance und Körperarbeit / *Danse contemporaine et travail sur le corps*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / *page 15*

Rhythmik und Percussion / *Rythme et Percussion*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / [page 17](#)

Experimentelle Malerei / *Peinture expérimentale*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / [page 18](#)

Kreieren- Mode / *Créer*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / [page 19](#)

Fotografie – Blickwechsel / *Photographie – Regards croisés*

ESAD Strasbourg 13:00-18:00

— Seite / [page 20](#)

„Picknick im Grünen“ – Die inszenierte Fotografie /
„Picknick dans la nature“ – la photographie mise en scène

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / [page 21](#)

Malen unter freiem Himmel an den Ufern des Rheins / *Peindre en plein-air au bord du Rhin*

ESAD Strasbourg 13:00-18:00

— Seite / [page 22](#)

Landschaftsmalerei – die Technik der vielschichtigen Malerei / *La peinture paysagère – La technique picturale par couches multiples.*

Kunstschule Offenburg 15:00-20:00 Uhr

— Seite / [page 23](#)

Ermäßigte Gebühren für Schüler und Studenten bis 22 Jahre / *Tarifs réduits pour élèves et étudiants jusqu' à 22 ans*

Langue/Sprache:



französisch / *française*



deutsch / *allemande*



englisch / *anglaise*

Marie-Jo Daloz

Qualifiziert (DNSEP – ART) in der Kunstgewerblichen Hochschule von Strasbourg. Kunstmalerin, verbeamtete Lehrerin in der ESADS seit 1990, lebt und arbeitet in Elsass



Die Schrift der Malerei
L'écriture de la peinture

204317 Kursnummer
06.09.10 - 10.09.10 Termin
13:00 - 18.00 Uhr Zeit
5 Termine
ESAD Strasbourg Ort
180,00 € inkl. Material Kosten

code **204317**
durée **06.09.10 - 10.09.10**
horaire **13:00 - 18.00 Uhr**
séances **5**
localité **ESAD Strasbourg**
tarif **180,00 € incl. matériaux**

Diplômée (DNSEP – ART) de l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg. Artiste-peintre, enseignante titulaire à l'ESADS depuis 1990. Vit et travaille en Alsace

Marie-Jo Daloz

Beginnend mit dem tropischen Universum eines Gewächshauses des botanischen Gartens, erforschen wir die Zusammenhänge von Schriften und Farben.

Mit Hilfe eines Skizzenbuches werden bunt gemischte, sowie einfach schlichte Entwürfe erstellt. Wir überprüfen unseren Blick und unsere Fähigkeit diesen auch übertragen zu können, experimentieren, mit verschiedenen Interpretationsformen... gehen an Grenzen... Buntstifte, Chinatusche, Filz, Aquarell..., alles leichte, feine Materialien, die hier verwendet werden.

Im Kurs, bei der Recherche nach Formen von Schrift und Farbe, wird der Blick zum Werkstoff. Er treibt die Maßstäbe der persönlichen wie körperlichen Ausdruckskraft voran. Das Arbeiten mit Acryl (Pinsel oder Rolle), mit Collagen und Leim ermöglicht Flexibilität und die Möglichkeit, sich am schnellsten einer konkreten Situation anzupassen. Das Material kann variieren: Papier, Leinen, Karton...

À partir de l'univers végétal (tropical) de la serre du Jardin Botanique de Strasbourg, nous deviendrons des explorateurs d'écritures et de couleurs.

À l'échelle du carnet de croquis nous ferons des prélèvements multiples et singuliers. Cela nous permettra d'interroger notre regard et notre aptitude à le transposer, d'expérimenter la notion d'interprétation... toucher des limites... Crayons de couleur, encre de chine, feutres, aquarelles.... des médiums légers seront les outils de prédilection.

Ces recherches d'écritures, de couleurs, de regards deviendront une matière à exploiter pour une expression personnelle à l'échelle du corps.

L'acrylique (pinceaux, rouleaux) et le collage, marouflage seront les techniques les plus adaptées à la situation. Les supports pourront être variés : papier, toile, carton...

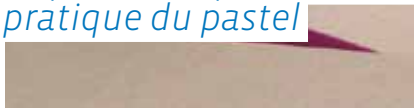
Marek Swiatecki

Bildender Künstler, Mitglied der Polish Pastellists Association, Art du Pastel en France, Pastel Society Eastern Canada, lebt und arbeitet in Olsztyn/ Polen



Naturskizzen und Pastellmalerei

Esquisses d'après nature et pratique du pastel



204304 Kursnummer
06.09.10 - 10.09.10 Termin
15:00 - 20.00 Uhr Zeit
5 Termine
Kunstschule Offenburg Ort
180,00 € inkl. Material Kosten

code **204304**
durée **06.09.10 - 10.09.10**
horaire **15:00 - 20.00 Uhr**
séances **5**
localité **Kunstschule Offenburg**
tarif **180,00 € incl. matériaux**

Marek Swiatecki

Artiste enseignant. Membre de Polish Pastellists Association, Art du Pastel en France, Pastel Society Eastern Canada. Vit et travaille à Olsztyn/Pologne



Die Pastellmalerei ist so alt, wie die Lust der Künstler in der Natur zu arbeiten. Dieser direkte Kontakt birgt eine elementare Begegnung mit Räumen unter freiem Himmel.

Wenn das Wetter es erlaubt, wird so viel wie möglich im Außenraum gearbeitet. In unserer gemeinsamen Woche wird die Handhabung der Pastellkreide geübt und das Auge geschult für die Malerei in der Natur. Ziel ist das Eintauchen in den Ort, an dem man malt und das Erfassen von z.B. charakteristischen Eigenschaften der Architektur, Formen und Strukturen eines Baumes, die Beschaffenheit des Grases, Lichtreflexionen und Schattensituationen.

La pratique du pastel est aussi ancienne que l'envie manifestée par les artistes de travailler sur le motif et d'après nature. Ce contact direct et à l'air libre constitue une rencontre élémentaire avec les notions d'espace.

C'est pourquoi nous travaillerons le plus possible à l'extérieur si le temps le permet. Pendant notre semaine commune, nous nous exercerons au maniement de la craie, de la technique du pastel et à affiner notre perception pour entreprendre un projet pictural sur le motif, en espace naturel. L'objectif est de s'immerger dans le lieu où l'on va s'exprimer plastiquement, avec par exemple une compréhension fine de la qualité et des caractéristiques de l'architecture, des formes et des structures d'un arbre, de la texture des racines, de la réflexion de la lumière, de l'évolution de l'ombre au fil de la journée, etc...

Marie Dréa

Freischaffende Künstlerin, Studium der an der
Staatlichen Akademie der bildenden Künste,
Stuttgart lebt und arbeitet im Elsass



Zeichen, Zeichenarten,
Zeichentechniken

*Dessiner, arts du dessin, dessins
techniques*

204303	<i>Kursnummer</i>	<i>code</i>	204303
06.09.10 - 10.09.10	<i>Termin</i>	<i>durée</i>	06.09.10 - 10.09.10
15:00 - 20.00 Uhr	<i>Zeit</i>	<i>horaire</i>	15:00 - 20.00 Uhr
5	<i>Termine</i>	<i>séances</i>	5
Kunstschule Offenburg	<i>Ort</i>	<i>localité</i>	Kunstschule Offenburg
180,00 € inkl. Material	<i>Kosten</i>	<i>tarif</i>	180,00 € incl. matériaux



Artiste indépendant... Etudes à l'académie
d'enseignements des arts de Stuttgart.
Vit et travaille en Alsace

Marie Dréa

Zeichen... Zeichenarten... Zeichentechniken mit Bleistift, Feder und Pinsel – nach der Natur – nach dem Modell aus dem Gedächtnis, aus der Bewegung.

Zitat: Paul Valery: Zeichnen lehrt den Übergang vom Unförmigen zur Form – und in welchem Maße eine Form ein Akt ist, eine eindeutige Entsprechung, ein Akt, der mittels Punkten und Linien zustande kommt, dass heißt durch Muskelveränderungen, die eine sichtbare und dauerhafte Spur hinterlassen.

Dessiner... arts de pratiquer le dessin... dessins techniques avec le crayon à papier, la plume et le pinceau – d'après nature – d'après modèle et à partir de la mémoire du mouvement.

D'après Paul Valery, dessiner permet d'appréhender le passage de l'informe à la forme et dans quelle mesure un acte devient incontestablement une forme, un acte matérialisé grâce à des points et des lignes; cela signifie par un effort musculaire qui laissent des traces visibles et permanentes.

Sarah Lang

Grafikerin und Siebdruckerin in Strasbourg seit
2003, Qualifiziert von der ESA le Quai de Mulhouse



Der Horizont – Kurs Siebdruck *L'horizon – Atelier de sérigraphie*

204313	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204313
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
13:00 - 18.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	13:00 - 18.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
ESAD Strasbourg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	ESAD Strasbourg
180,00 € inkl. Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	180,00 € incl. matériaux



Sarah Lang
Graphiste et sérigraphie à Strasbourg depuis 2003.
Diplômée de l' Ecole supérieure d'art, Le Quai,
Mulhouse.

Der Kurs „Siebdruck“ schlägt jedem Teilnehmer vor an seiner eigenen Kreation, sowie auch kollektiv zu arbeiten. Die Idee ist, eine Grundform zu entwickeln, die die Einzelwerke untereinander verbindet oder sogar miteinander „sprechen“ lässt. Diese Kombination ermöglicht die Entstehung einer sehr vielschichtigen Kunstsammlung. Die Kunst des Siebdrucks vertieft eindrucksvoll mit jeder Kreation das Spiel von Farbe, Transparenz, Überlagerung und Zusammenfügung und bleibt dennoch sehr genau in jedem einzelnen Element, was charakteristisch für diese Technik ist. Als grafisch/bildliches Arbeitsthema ist „Der Horizont“ ein Vorschlag.

Für Jeden kann der Horizont den Blick und die Perspektive erweitern. Der Streifen am Horizont ist eine Zusammensetzung aus mehreren Kreationen und dieser wird – ähnlich wie am Himmel – aufgerissen. Was sieht man dann kommen, am Horizont?

L'atelier de sérigraphie propose à chaque participant de travailler à sa propre création en l'inscrivant dans un ensemble collectif. Nous développerons un principe formel permettant aux oeuvres de se connecter et de converser les unes avec les autres, formant ainsi une édition aux multiples combinaisons. L'impression en sérigraphie de chacune des créations permettra de se pencher sur des jeux de couleurs, de transparence, de superposition et d'assemblage, propres à cette technique.

L'horizon est proposé comme thème du travail pictural/graphique.

Pour chacun, il nourrit la perception, le regard, ou le positionnement. D'objectif, il devient lien, défilant d'une création à l'autre. Que voit-on et que verra-t-on venir à l'horizon?

Karl Otto Hüttengrund
freischaffender Künstler, Studium an der
Hochschule für Bildende Künste Dresden,
lebt und arbeitet im Erzgebirge



Druckatelier – der Hochdruck

*L'atelier d'imprimerie – L'impression
en relief*



Karl Otto Hüttengrund
Artiste indépendant. Etudes à l'université
d'enseignement des arts de Dresde.
Vit et travaille dans l'Erzgebirge

204308	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204308
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
15:00 - 20.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	15:00 - 20.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
Kunstschule Offenburg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	Kunstschule Offenburg
180,00 € inkl. Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	180,00 € incl. matériaux

Der Holzriss ist eine Hochdrucktechnik, ähnlich dem Holzschnitt und Linolschnitt. Es druckt also das, was unberührt bleibt. Im Gegensatz zum Holzschnitt, der mit Messer und Hohleisen bearbeitet wird, kann man im Holzriss, wo die Radiernadel Anwendung findet, differenziertere Grauabstufungen erzielen.

Sofern der Druckstock plan ist, kann mit den dunklen Partien der Platte die Arbeit begonnen werden. Die erste Stufe sind punktierte Einstiche. Die nächst helleren Nuance entsteht durch kurze, unterbrochene Striche. Der darauffolgende hellere Grauwert entsteht durch die geschlossenen Linien, die man dicht oder etwas voneinander setzt, um noch Zwischenstufen zu erreichen. Für den Holzriss benutzen wir Hartholzplatten oder verleimte Furniere aus Hartholz.

la gravure sur bois de fil et la linogravure permet une technique d'impression en relief. Elle imprime tout ce qui n'a pas été traité. Contrairement à la gravure sur bois, qui se travaille avec le couteau et la gouge, on peut avec le fil du bois obtenir une grande diversité de gris et de nuances que l'on retrouve avec l'utilisation du poinçon d'un graveur.

Dès que la partie imprimante est lisse, on peut commencer à y travailler la partie sombre de la plaque. La première étape est le piquetage avec des pointillés. La seconde pour arriver à une nuance plus claire résulte de lignes courtes, interrompues. L'échelle des gris clairs résulte ensuite du travail, par lignes homogènes, que l'on place serrées ou un peu écartées, afin de parvenir à des finesses de grisé intermédiaires. Nous utiliserons pour cette technique de gravure sur bois de fil, du bois, des panneaux en bois dur ou des plaques collées, également en bois dur.

Daniel Depoutot

* 1960 Constantine/Algérien, Studium d'Arts Plastiques à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg. Daniel Depoutot lebt und arbeitet in Frankreich. Er kreiert Skulpturen, Performances, Installationen und Zeichnungen.



» Schnell, Schrott, Chic «
» Schnell, Schrott, Chic «

Daniel Depoutot

Etudes d'Arts Plastiques à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg, chargé de cours à IESADS. Artiste international, Daniel Depoutot vit et travaille en France. Il élabore un travail de sculpture, d'installation, de performance et de dessins.

204314 Kursnummer
06.09.10 - 10.09.10 Termin
13:00 - 18.00 Uhr Zeit
5 Termine
ESAD Strasbourg Ort
180,00 € inkl. Material Kosten

code **204314**
durée **06.09.10 - 10.09.10**
horaire **13:00 - 18.00 Uhr**
séances **5**
localité **ESAD Strasbourg**
tarif **180,00 € incl. matériaux**

Stöbern wir die Monster und Chimären, unglaubliche Kreaturen, seltsame Maschinen oder graziöse Figuren auf... allesamt sind sie versteckt in den Containern unserer Mülldeponien. Freundlicherweise zur Verfügung gestellt von unserer zu schnell konsumierenden Gesellschaft...

Der Kurs „Schnell, Schrott, Chic“ beginnt mit der Unterweisung im Schweißen eines Bogens. Eine einfache Technik: schnelles Zusammenfügen von Eisenmaterialien. Im weiteren Verlauf des Kurses, je nach Lust und Laune, widmen wir uns der Herstellung von Skulpturen mit einem großen K...

Débusquez monstres et chimères, créatures improbables, machines bizarres, gracieuses figures qui se cachent dans les bennes des déchetteries mises à notre disposition par notre généreuse société de consommation ...

L'atelier " Schnell, Shrott ,Chic " commencera par une initiation à la soudure à l'arc, technique simple et rapide d'assemblage de matériaux ferreux .

Le reste du workshop, voire de votre vie ,sera consacré à la pratique de la sculpture avec un grand K ...

Bernd Banach

Freiberuflicher Künstler und Dozent für „Feuer und Eisen“ lebt und arbeitet in Winsen/Luthe



So lang das Eisen noch heiß ist–

 Formen aus Eisen

*Du moment que le fer est encore
chaud – Formes en fer*



Bernd Banach

Artiste indépendant et formateur pour « Feuer und Eisen » Vit et travaille à Winsen/Luthe



204311	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204311
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
15:00 - 20.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	15:00 - 20.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
Kunstschule Offenburg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	Kunstschule Offenburg
160,00 € ohne Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	160,00 € sans matériaux

Riskieren Sie einen Blick in das Feuer, lassen Sie sich von einem Jahrtausende alten Mythos fesseln. Sie erhalten grundlegende Kenntnisse der Gestaltung und Handhabung von Feuer und Eisen. Nach einer Einführung wird an den ersten Übungsstücken gearbeitet. Es entstehen Spitzen aus Rundstahl, die Sie anschließend in Spiralen verwandeln. Erste Objekte entstehen. Je nach Wunsch und Gruppenkonstellation können wir die Schmiedekunst vertiefen, wie Lochen, Spalten, Blätter schmieden aus Eisen oder Kupfer. Neben dem Schmieden gibt es die Möglichkeit, zu schweißen, zu löten oder den Umgang mit dem Schneidbrenner zu probieren. Ein Tipp: der Besuch eines Schrottplatzes ist immer ergiebig und inspirierend.

Die Materialkosten werden direkt mit dem Dozenten abgerechnet.

Risque un regard dans le feu, laissez vous emporter par un ancien mythe centenaire. Vous recevrez alors des connaissances essentielles et fondatrices sur l'utilisations du feu et du fer. Après une brève introduction, le travail portera sur des premiers exercices. Une pointe naîtra de l'acier rond, qui se modifiera finalement en spirale. Des premiers objets d'arts apparaîtront. Selon les souhaits et les configurations du groupe, nous pourrons approfondir l'art de forger, comme celui de perforer, fissurer, réaliser des feuilles en fer ou en cuivre. Il y aura la possibilité de forger, de souder et de se confronter au maniement du chalumeau. Un conseil : la visite chez un ferrailleur est toujours fructueuse et inspirante.

(Les coûts pour les matériaux seront directement estimés avec l'artiste intervenant.)

Stephan Hasslinger

freischaffender Künstler, Ausbildung als
Steinbildhauer, Studium an der Hochschule für
Kunst, Bremen; Studium an der HDK Berlin und
dem Royal College of Art, London, lebt und
arbeitet in Freiburg



Skulpturen aus Sandstein *Sculpture en grès*



204306 Kursnummer
06.09.10 - 10.09.10 Termin
15:00 - 20.00 Uhr Zeit
5 Termine
Kunstschule Offenburg Ort
180,00 € inkl. Material Kosten

code **204306**
durée **06.09.10 - 10.09.10**
horaire **15:00 - 20.00 Uhr**
séances **5**
localité **Kunstschule Offenburg**
tarif **180,00 € incl. matériaux**

Stephan Hasslinger
Artiste indépendant, formation de sculpteur de
pierre. Etudes à l' université de Brème puis
à l' HDK de Berlin et au Royal College of Art
à Londres. Vit et travaille à Freiburg.



Als Arbeitsmaterial werden Sandsteine aus der hiesigen Umgebung benutzt. Sandstein ist als Sedimentgestein leicht bearbeitbar, so dass im Rahmen des Workshops eine Skulptur fertig gestellt werden kann. Innerhalb der Woche gehen die Kursteilnehmer/innen ihre Ideen nach und verwirklichen sie im Sandsteinblock.

In der Auseinandersetzung zwischen Idee, Form und Material machen die Teilnehmer/innen ihre künstlerischen Erfahrungen. Vorgefundene Eigenheiten des Materials in Form, Farbe und Struktur, das Verständnis und die Gestaltung des Volumens bilden für die Teilnehmer die Hauptachse im Kurs. Selbstverständlich werden Sie auf diesem Weg, neue handwerkliche und künstlerische Möglichkeiten zu entdecken, professionell begleitet.

Le grès des environs sera utilisé comme matériau de travail. Le grès, sédiment rocheux, est un matériau facile à travailler, si bien que nous pourrons achever les projets de sculpture dans le cadre de cet atelier. En l'espace d'une semaine, les participant(e)s pourront déterminer leurs intentions et les concrétiser en travaillant chacun un bloc de grès.

La prise en compte des idées, des problématiques formelles et du matériau, conduiront les participant(e)s à approfondir leurs connaissances des arts. Le caractère particulier des matériaux (forme, couleurs et structures) et la compréhension du volume constituent l'axe essentiel de cet atelier. Les participant(e)s seront amenés à découvrir les potentialités de pratiques artisanales et artistiques dans ce domaine de la sculpture.

Carine Doerflinger

Freischaffende Künstlerin, Studium der Bildhauerei an der Akademie der Bildenden Künste Karlsruhe lebt und arbeitet in Karlsruhe



Dieter Klumpp

Freischaffender Künstler, Studium der Bildhauerei an der Akademie der Bildenden Künste Stuttgart, lebt und arbeitet in Freiburg



Aktmodellieren und
Aktmalerei
*Modèles nus et dessins
de nus*



Carine Doerflinger

Artiste indépendante. Etudes de sculptures à l'Académie d'enseignement des arts de Karlsruhe. Vit et travaille à Karlsruhe



Dieter Klumpp

Artiste indépendant. Etudes de sculpture à l'académie d'enseignement des arts de Stuttgart. Vit et travaille à Freiburg



204307 Kursnummer

06.09.10 - 10.09.10 Termin

15:00 - 20.00 Uhr Zeit

5 Termine

Kunstschule Offenburg Ort

180,00 € inkl. Material Kosten

code **204307**

durée **06.09.10 - 10.09.10**

horaire **15:00 - 20.00 Uhr**

séances **5**

localité **Kunstschule Offenburg**

tarif **180,00 € incl. matériaux**

Ein Workshop mit einem Themenschwerpunkt, der sich aber in zwei sich ergänzende Abbildungsformen teilt.

Zuerst wendet sich das Augenmerk auf die dreidimensionale Umsetzung des menschlichen Körpers, seiner Proportion, seinem Volumen und seinem Verhältnis zum Raum mit dem Werkstoff Ton. Eine notwendige Grundlage, um sich eine persönliche Basis zu schaffen, den Körper des Menschen zu erfassen und seinen Aufbau zu verstehen.

Danach erfolgt die malerische Umsetzung von menschlichen Körpern mittels der Farbe (Acryl- und/oder Gouachefarbe) in ein eigen entwickeltes Bildgesehen. Während der gesamten Woche steht ein Aktmodell zur Verfügung.

Il s'agit d'un atelier avec un centre d'intérêt unique, mais qui abordera deux formes de représentation complémentaire.

L'attention des participants sera d'abord portée sur la transposition en "trois dimensions" du corps humain, sa proportion, son volume et ses rapports à l'espace avec un matériau privilégié : l'argile. Une expérimentation nécessaire afin de s'approprier des bases : saisir le corps humain et comprendre sa structure.

Ensuite aura lieu la transposition du corps humain en "deux dimensions", grâce aux couleurs (acrylique et/ou gouache) afin de saisir l'enjeu et le processus d'une production d'images développée en "deux dimensions". Un modèle sera présent pendant toute la semaine

Veronique Dubin

Tänzerin und Tanzpädagogin, Studium in Paris,
arbeitet seit 1996 in Deutschland, aktuell am
Staatsschauspiel Berlin, lebt in Strasbourg



Modern Dance und Körperarbeit

*Danse contemporaine et travail
sur le corps*



Veronique Dubin

*Danseuse et enseignante. Etudes à Paris; travaille
depuis 1996 en Allemagne, actuellement à Berlin.
Vit à Strasbourg*



204302	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204302
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
15:00 - 20.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	15:00 - 20.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
Kunstschule Offenburg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	Kunstschule Offenburg
160,00 € inkl. Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	160,00 € incl. matériaux

Tanz beginnt oft mit einem Flüstern und endet mit einem Ausbruch. Es beginnt in sich selbst: als Emotion oder als ein Impuls, bevor er zur Bewegung transformiert. „Was beeinflusst Bewegung?“

Bei der Suche nach Antworten auf diese Frage, wird in diesem Kurs in verschiedene Richtungen geforscht/experimentiert, so dass am Ende jede Teilnehmer/in eine eigene Antwort finden kann. Dieser Workshop ist eine Aufforderung, sich selbst in einen tänzerischen Prozess zu begeben. Der Kurs findet in zwei Teilen statt. Im ersten Teil der Woche schaffen wir die Voraussetzung mit Aufwärmübungen und Bewegungsabläufen moderner Tanztechniken. Das sind Yogaübungen, Feldenkrais und Modern Dance Elemente. Im zweiten Teil steht Improvisationen Einzel- und Gruppenübungen, Kreativitätsentwicklung und Choreografie im Mittelpunkt. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

La danse commence souvent avec un chuchotement et se termine avec une éruption. Cela commence à l'intérieur de soi : émotion, idée ou impulsion, avant que ça se transforme en mouvement. « Qu' influence le mouvement ? »

À la recherche de réponses, il s'agira de rechercher et d'expérimenter dans diverses directions, afin que chaque participant(e) trouve à l'issue du workshop ses réponses personnelles. Cet atelier est un appel pour se rendre en nous mêmes à travers le processus de la danse. Ce cours se divise en deux parties. Dans la première partie de la semaine, nous nous emploierons à nous retrouver dans de bonnes conditions pour les exercices d'assouplissement et les enchaînements de mouvements de la technique de la danse moderne. Ce seront des exercices de Yoga, "motifs" de mouvements et éléments de danse moderne. La deuxième partie de la semaine sera consacrée à des improvisations, des exercices individuels ou en groupe, par le développement de la créativité, des improvisations et une chorégraphie en espace scénique. Des connaissances préalables ne sont pas nécessaires.

Daniel Schay

Orchestermusiker, Dozent der Musikschule Offenburg sowie der staatlichen Hochschule für Musik, Freiburg, zahlreiche Engagements in Jazz, Pop und Latin Formationen lebt und arbeitet in Offenburg



Rhythmik und Percussion *Rythme et Percussion*

204305 Kursnummer
06.09.10 - 10.09.10 Termin
15:00 - 20.00 Uhr Zeit
5 Termine
Kunstschule Offenburg Ort
160,00 € inkl. Material Kosten

code **204305**
durée **06.09.10 - 10.09.10**
horaire **15:00 - 20.00 Uhr**
séances **5**
localité **Kunstschule Offenburg**
tarif **160,00 € incl. matériaux**



Daniel Schay
Musicien d'orchestre. Formateur à l'école de musique d'Offenburg et à l'université nationale pour la musique de Freiburg. Vit et travaille à Offenbourg

Neben dem Erarbeiten eines Samba Battucada ist das Ziel dieses Workshops einen methodischen Weg zu vermitteln, durch den sich die verschiedenen Rhythmen verinnerlichen und spielen lassen.

Sich dem Geheimnis der Zahlensymbolik zu stellen wird genauso ein zentrales Thema des Rhythmus sein, wie das praktische, fundamentale Erlernen der verschiedenen Schlagtechniken. Gespielt wird mit unterschiedlichen Percussionsinstrumenten, die für den Sambarhythmus typisch und wichtig sind.

En plus de l'apprentissage de la Samba Battucada, le but de cet atelier est de transmettre une approche méthodique à travers laquelle les différents rythmes se laisseront assimiler ou traduire .

Se confronter au secret du comptage de la mesure sera une thématique tout aussi centrale que le rythme et l'apprentissage de plusieurs techniques fondamentales.

On jouera avec différents instruments de percussion, essentiels et particuliers au rythme de la samba.

Marianne Hopf

Freischaffende Künstlerin, Studium der Malerei
an der Kunstschule Nürnberg. Lebt und arbeitet
in Lahr



Experimentelle Malerei *Peinture expérimentale*

204300 Kursnummer
06.09.10 - 10.09.10 Termin
15:00 - 20.00 Uhr Zeit
5 Termine
Kunstschule Offenburg Ort
180,00 € inkl. Material Kosten

code **204300**
durée **06.09.10 - 10.09.10**
horaire **15:00 - 20.00 Uhr**
séances **5**
localité **Kunstschule Offenburg**
tarif **180,00 € incl. matériaux**

Marianne Hopf
Artiste indépendante. Etudes de peinture à l'école
d'arts de Nürnberg. Vit et travaille à Lahr

In diesem Kurs beschäftigen wir uns mit dem Wechselspiel unterschiedlicher Materialien wie Sand, Bitumen, Kaffeesatz und Erden, die geschüttet, gespachtelt und mit diversen Farbschichten und Lasuren kombiniert in einen spannenden Dialog mit spontanen Zeichnungen, Linien, Monotypien, Collagen und Scherenschnitten treten. Wir tauchen ein in eine Welt des spielerischen Experimentierens, mit dem Ziel, aus dieser Vielfalt der noch ungeahnten Möglichkeiten, berauschende Neuschöpfungen zu kreieren.

Die Teilnehmenden können mit allen gewünschten Materialien arbeiten: Acryl, Collage, Gouache, Kreide etc., Pinsel, Bürsten, Spachtel, Lappen oder den eigenen Händen. Ausgehend von Ihren Vorkenntnissen, Erfahrungen und Interessen werden wir Sie individuell betreut, um Ihr Vorhaben zu realisieren.

Dans cet atelier, nous nous concentrerons sur la transformation de matériaux différents comme le sable, le bitume, le marc de café et la terre, qui déversés, mastiqués, et associés à diverses couches de peinture et lasure, se combinent dans un dialogue passionnant dans la pratique du monotype, des collages, des silhouettes découpées comme dans celle du dessin. Nous plongerons sans réserve dans un monde d'expérimentations, avec le but de créer — à partir d'une diversité de possibilités souvent insoupçonnée — une situation stimulante pour l'atelier.

Les participant(e)s pourront travailler avec tous les moyens et matériaux désirés : collage, peinture, acrylique, gouache, craie, pinceaux, brosses, spatules, chiffons ou ses propres mains... Dépendant(e) de vos connaissances préalables, expériences et intérêts, vous serez accompagné(e) individuellement afin d'être plastiquement au plus près de vos intentions.

Sabina Mucha

Mode- und Kostümbildnerin, freischaffende
Künstlerin, Dozentin für Kunst und Mode
lebt in Ludwigsburg



Créer

Kreieren

204310 Kursnummer
07.09.10 - 11.09.10 Termin
15:00 - 20.00 Uhr Zeit
5 Termine
Kunstschule Offenburg Ort
180,00 € incl. Material Kosten

code **204310**
durée **07.09.10 - 11.09.10**
horaire **15:00 - 20.00 Uhr**
séances **5**
localité **Kunstschule Offenburg**
tarif **180,00 € incl. matériaux**

Sabina Mucha
Modeliste et styliste de mode. Artiste
indépendante. Formatrice pour l'art et la mode.
Vit à Ludwigsburg



Angeregt durch die legendäre Modeschöpferin Elsa Schiaparelli (1890 –1973) entsteht in dieser gemeinsamen Woche eine besondere Kreation.

Elsa Schiaparelli war eine wichtige Muse für die Surrealisten und befreundet mit Jean Cocteau, Salvador Dali und Pablo Picasso. Die Dozentin wird diese Künstlerin vorstellen und Ihnen das „Besondere“ dieser Persönlichkeit und ihrer Schöpfungen vorstellen. Während der Sommerakademie entwickelt sich durch das Begrenzen auf zwei ausgewählte Stoffe eine Gestaltungsaufgabe, die allen Teilnehmer(innen) eine besondere Konzentration auf das Wesentliche erlaubt. Sie arbeiten in einem Atelier, in dem alle wichtigen Utensilien vorhanden sind, um ihren Ideen freien Lauf zu lassen.

Eine perfekte Arbeitssituation sowie neue Impulse für alle interessierten Frauen und Männer, die es lieben mit Stoff zu arbeiten oder es lernen wollen.

A partir de la démarche de la créatrice de mode légendaire Elsa Schiaparelli (1890–1973), un processus de création particulier s'engagera pendant cette semaine de workshop.

Elsa Schiaparelli était une muse importante pour le surréalisme ; elle était une amie de Jean Cocteau, de Salvador Dali et de Pablo Picasso. Sabina Mucha présentera cette artiste, la « particularité » de cette personnalité et de ses créations. Pendant ce workshop, en se limitant à un choix de deux étoffes, une conception originale de formes se mettra en place : elle permettra aux participant(e)s de se concentrer sur des notions fondamentales. Vous travaillerez dans un atelier, où tous les ustensiles et accessoires indispensables seront disponibles, afin de laisser complètement libre cours à vos idées.

Il s'agit d'impulser une énergie et une situation de travail idéale pour des femmes et des hommes motivés par un travail créatif avec le tissu ou qui veulent s'y initier.

Klaus Stöber

Maler und Fotograf, lebt und arbeitet seit 1990 in
Strasbourg, geb. 1958 in Hannover, Studium an
der Hbk Braunschweig, Arbeitsstipendium des
DFJW sowie des DAAD für Nîmes



Fotografie / Blickwechsel
Cours photo / Regards croisés



Klaus Stöber

Peintre et photographe, originaire de Hannover ;
études à l' école des Beaux Arts de Braunschweig.
Vit et travaille depuis 1990 à Strasbourg.



204316	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204316
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
13:00 - 18.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	13:00 - 18.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
ESAD Strasbourg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	ESAD Strasbourg
180,00 € incl. Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	180,00 € incl. matériaux

Diskussion über die individuelle Photopraxis der einzelnen Teilnehmer und über das Verhältnis eines Bildes zu seiner Zeit.

Gemeinsame Ausflüge auf beiden Seiten der Grenze sind vorgesehen, ausgehend von den erwähnten Überlegungen. Der Schwerpunkt des Workshops wird gelegt auf die Schärfung des Blickes und nicht auf die Jagd nach Bildern.

Die französischen Teilnehmer schlagen den deutschen Teilnehmern (und später umgekehrt) Orte oder öffentliche Einrichtungen vor, ein wenig abseits der gewöhnlichen Blickfänge und mit einer historischen Komponente. Dort wird eine Fotoreportage entstehen. Der Schwerpunkt liegt auf Kommunikation und Analyse eines fremden Blickwinkels. Parallel zu dieser Untersuchung des Blickes sollen auch die technischen Aspekte der Aufnahme angesprochen werden, wie Beleuchtung, Ausschnitt, Schärfe und Unschärfe sowie die Dynamik einer Komposition.

Discussion autour de la pratique photo au quotidien de chacun des participants et du rapport d'une image avec son temps.

Des sorties communes sont envisagées, de part et d'autre de la frontière, sur la base des réflexions évoquées. L'accent de l'atelier est mis sur l'éveil du regard, moins sur la chasse aux images à emporter. Les participants français proposent des lieux ou institutions publiques, hors des chemins battus, avec une composante historique importante et y invitent leurs camarades allemands à faire un reportage photo (vice-versa). L'intérêt se trouve dans la communication et dans l'analyse de l'angle de vue d'un regard étranger, des citations, des références et des aspirations de chacun.

En parallèle à cette analyse du regard tous les aspects techniques de la prise de vue seront abordés, tel qu'éclairage, le cadrage, le flou et le net, et la dynamique d'une composition.

Axel Bleyer

freiberuflicher Fotograf, Vorsitzender des
Künstlerkreis Ortenau, lebt und arbeitet in der
Ortenau



„Picknick im Grünen“ - Die inszenierte
Fotografie

„*Picknick dans la nature*“ – la photo-
graphie mise en scène



204309	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204309
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
15:00 - 20.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	15:00 - 20.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
Kunstschule Offenburg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	Kunstschule Offenburg
190,00 € inkl. Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	190,00 € incl. matériaux

Axel Bleyer
Photographe indépendant. Président de
l'association des artistes de l'Ortenau. Vit et
travaille à l'Ortenau

In einer fotografischen Entdeckungsreise rund um ein Fotografisches arrangiertes, d.h. ein bewusst inszeniertes Foto, werden alle Bereiche der Fotografie behandelt und bietet sowohl den Anfängern, wie auch den Fortgeschrittenen Teilnehmer/Innen Basiswissen der Bildgestaltung unabdingbar zum Gelingen eines guten Fotos.

Dazu wird an Hand von praxisnahen Beispielen auch die gesamte Kamera- und Aufnahmetechnik behandelt, wie z.B. Belichtung, Objektiv-Wahl, Licht und Schatten oder Schärfe und Unschärfe. In gemeinsamen Bildbesprechungen werden die Ergebnisse analysiert, bzw. und die Themen vertieft und ermöglichen so einen weiteren Einblick in die Welt der Fotografie.

(Bitte bringen Sie Ihre digitale, ggf. analoge Kamera mit!)

Dans un voyage de découverte de la photographie à partir d'arrangement, cela veut dire une photo mise délibérément en scène, tous les domaines de la photographie seront traités. Ainsi, l'atelier se propose d'offrir aux participants débutants, mais aussi aux plus expérimentés, un ensemble de connaissances fondamentales sur la construction de l'image, indispensable pour réaliser la photo souhaitée.

Avec l'aide d'exemples pratiques et concrets, un panorama technique complet sera ouvert (comme par exemple l'exposition, le choix de l'objectif, lumière et ombre, netteté de l'image...) Les discussions collectives autour des résultats obtenus permettront analyses et approfondissements de thèmes ; elles contribueront à donner un aperçu le plus large possible du monde de la photo.

(SVP. : apportez votre boîtier digital ou analogique !)

Ann Loubert

Kunstmalerin, verantwortlich für die Kurse in der
Kunstgewerblichen Hochschule von Strasbourg
seit 2005. Lebt und arbeitet in Strasbourg



Malen unter freiem Himmel an den Ufern des Rheins *Peindre en plein-air au bord du Rhin*



204315	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204315
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
13:00 - 18.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	13:00 - 18.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
ESAD Strasbourg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	ESAD Strasbourg
180,00 € incl. Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	180,00 € incl. matériaux

Ann Loubert

Artiste-peintre. Chargée de cours à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg depuis 2005. Vit et travaille à Strasbourg



Der Kurs richtet sich auf eine alltägliche Erforschung des Themas „Landschaft“. Verwendet werden Gouachefarbe, Aquarellfarbe, Kohle, Bleistift und Papier. Jeder Tag findet an einem anderen Ort statt, immer an den Ufern des Rheins. Jeder kann somit verschiedenste Eindrücke sammeln und richtet seinen Blick immer auf das reale Geschehen.

Mit Skizzenbuch, Notizen und Abdrücken werden so viele Impulse gesucht und aufgenommen, dass das bildliche Komponieren einer Landschaft immer besser zu verstehen ist. Wir folgen den Spuren der großen europäischen Landschaftsmalerei. Da wir natürlich heute eine „moderne“ Landschaft betrachten, in welcher sich Natur und Stadtansichten mischen, legen wir auch Gewicht auf das Malen von Eisenbahnstrukturen, sowie von Hafen- und Wohngebieten. Bei schlechtem Wetter arbeiten wir in der Akademie.

L'atelier propose une exploration journalière du thème du paysage à travers des matériaux simples, gouaches, aquarelles, fusains, crayons, papiers.

Chaque journée sera consacrée à un site différent, en bordure du Rhin ; chacun fera l'expérience d'un regard porté sur le réel : croquis, prises de notes, empreintes seront autant d'impulsions pour comprendre comment cadrer et composer son paysage.

Le parcours se base sur une vision « classique » du paysage, sur les traces des grands paysagistes européens. Puis, pour concevoir ce qu'est un paysage « moderne », où le naturel se mélange à l'urbain, nous en viendrons à peindre des structures ferroviaires, portuaires ou des zones habitées, sur les traces d'artistes contemporains tels que Peter Doig, Sam Szafran ou Per Kirkeby.

Une solution de repli à l'ESADS est envisagée en cas de mauvais temps.

Wolfgang Blechschmidt

Freischaffender Künstler, Studium an der
Akademie der Bildenden Künste Dresden
lebt und arbeitet im Vogtland



Landschaftsmalerei – die Technik
der vielschichtigen Malerei

*La peinture paysagère – La
technique picturale
par couches multiples.*



204301	<u>Kursnummer</u>	<u>code</u>	204301
06.09.10 - 10.09.10	<u>Termin</u>	<u>durée</u>	06.09.10 - 10.09.10
15:00 - 20.00 Uhr	<u>Zeit</u>	<u>horaire</u>	15:00 - 20.00 Uhr
5	<u>Termine</u>	<u>séances</u>	5
Kunstschule Offenburg	<u>Ort</u>	<u>localité</u>	Kunstschule Offenburg
180,00 € incl. Material	<u>Kosten</u>	<u>tarif</u>	180,00 € incl. matériaux



Wolfgang Blechschmidt
Artiste indépendant. Etudes à l'académie
d'enseignement des arts de Dresde. Vit et travail-
le au Vogtland

„Ich suche nicht – ich finde“, so sagte schon Picasso. Ein Spaziergang ist Anfang aller Kreativität. Die Beobachtung der Natur hat immer schon die Konzentration gefördert und Aufmerksamkeit und Erfindungsgabe erweitert. Aufmerksames Sehen, lustvolles Wahrnehmen und Sammeln von Eindrücken und Motiven führen zu spannenden Entdeckungen.

Ausgehend von mitgebrachten Skizzen, Fotos, Fragmenten und Farbnotizen sollen gefundene oder erinnerte Formen bildnerisch umgesetzt werden. Schwerpunkt ist die Technik der vielschichtigen Malerei, Jahreszeiten, Himmel und Wolken, Licht und Schatten, Wetter, Wasser, Bäume uvm. mit unterschiedlichen Farben und Maltechniken behandelt.

Wer sich intensiv mit dem Thema „Landschaftsmalerei“ auseinandersetzen möchte, ist in dieser Gruppe der diesjährigen Sommerakademie auch ohne größere Vorkenntnisse herzlich willkommen. Bitte Fotoapp. (Digital) mitbringen.

« Je ne cherche pas – je trouve », disait déjà Picasso. Une promenade peut être considérée comme le début de chaque processus créatif. L'observation de la nature a toujours favorisé la concentration, élargi l'attention et stimulé l'imagination. Un regard attentif, la collecte joyeuse d'impressions et de motifs amènent à de passionnantes découvertes. À partir d'esquisses, de photos, de notes et de fragments colorés apportés par chacun, des formes trouvées ou surgies de la mémoire devront être développées. La principale problématique de l'atelier est la mise en œuvre d'une peinture complexe. Les éléments importants de la peinture paysagère, (les saisons, le ciel et les nuages, la lumière et l'ombre, le temps, l'eau, les arbres et autres...) seront abordés avec différentes couleurs et techniques picturales à l'extérieur et dans l'atelier.

Les personnes qui veulent se confronter intensivement au thème de « la peinture paysagère » sont les bienvenues dans ce groupe, même sans connaissances préalables. N'oubliez pas d'apporter votre appareil de photo numérique.

Anmeldebedingungen der Sommerakademie 2010 für die Kunstschule Offenburg

Eine Anmeldung über das Internet oder mit der beigefügten Karte oder persönlich im Anmeldebüro sind jederzeit möglich und ist verbindlich! Hinweis: Sie erhalten keine gesonderte Anmeldebestätigung!

Auch Ihre telefonische Anmeldung wird von uns gern entgegengenommen, diese telefonische Anmeldung wird von uns schriftlich bestätigt. Sie ist danach endgültig verbindlich, wenn wir nicht binnen 4 Tage eine gegenteilige schriftliche Rückmeldung von Ihnen erhalten. Wir benachrichtigen Sie telefonisch oder schriftlich nur dann, wenn das Angebot bereits belegt ist oder leider ausfallen muss (z.B. Krankheit des Dozenten, fehlenden Mindestanmeldungen, etc.). Bitte beachten: Eine Absage kann unter Umständen sehr kurzfristig von der Kunstschulleitung entschieden werden müssen, etwa bei unsicherer Teilnehmerzahl oder überraschender Dozentenerkrankung (ohne, dass eine Ersatzkraft gefunden werden konnte). Daraus resultierende Teilnehmeran-

Conditions d'inscriptions de l'Académie d'été 2010 pour l'École d'art d'Offenbourg

Une inscription par internet (www.kunstschule-offenburg.de) ou avec le bulletin ci joint, ou encore personnellement au bureau d'inscription sont possibles à tout moment sur la base d'un engagement contractuel!

Vous ne recevrez aucune confirmation d'inscription séparée!

Nous acceptons également votre inscription téléphonique ; cette inscription par téléphone - contractuelle - sera confirmée par écrit. Si nous ne recevons pas d'annulation écrite dans un délai de 4 jours, elle deviendra définitive. Nous ne vous informerons par téléphone ou par écrit que si l'atelier choisi est déjà complet ou s'il doit être annulé (par exemple pour cause de maladie de l'intervenant, ou du fait d'un nombre trop restreint de participants dans un atelier, etc.). Merci d'en tenir compte : une réponse négative peut être décidée par la direction de l'École d'arts, en raison d'empêchements majeurs et d'imprévus).

sprüche (Schadenersatz) gegen die Kunstschule sind ausgeschlossen. Die Kunstschule hat das Recht, die Leitung von Angeboten einem anderen Dozenten zu übertragen, wenn dieses aus nicht vorhersehbaren Gründen erforderlich ist.

Die Gebühr für die Angebote ist entweder vorher in bar zu bezahlen oder durch eine bei Anmeldung erteilte Erlaubnis zum Lastschriftinzugsverfahren (wir buchen erst nach Kursbeginn ab!).

Abmeldungen müssen spätestens 8 Tage vor Angebotsbeginn und (!) schriftlich erfolgen. Eine andere Form der Abmeldung (etwa beim Dozenten oder mündlich bzw. telefonisch) ist nicht gültig! Jede Abmeldung wird mit einer Gebühr von Euro 3,00 berechnet. Bei Kursen mit einer ausdrücklichen Anmeldefrist ist eine Abmeldung nach dieser Frist nicht mehr möglich. Bei Nichterscheinen ohne Abmeldung im Rahmen der vorgenannten Regeln ist die jeweilige Gebühr trotzdem zu zahlen. Es gelten die Geschäftsbedingungen der Kunstschule; Gerichtsstand ist Offenburg. Die Teilnahme an den Angeboten geschieht auf eigene Gefahr.

L'École d'art se réserve le droit de proposer un autre intervenant en cas de force majeure.

Le tarif pour nos ateliers est à régler en espèces ou, avec votre autorisation, par système de recouvrement direct (nous prélevons seulement après le début de l'atelier!).

La résiliation doit avoir lieu au plus tard 8 jours par écrit avant le début de l'atelier. Aucune autre forme de résiliation n'est valable. Chaque résiliation sera facturée avec une taxe de 3,- Euro. Pour les ateliers exigeant un délai d'inscription particulier, la résiliation n'est plus possible après ce délai. La participation à nos ateliers induit que les participants bénéficient d'une couverture d'assurance personnelle.



Impressum

Herausgeber / éditeur: Kunstschule Offenburg, Weingartenstr. 34b, 77654 Offenburg
Tel.: 0781-9364.320/321 Fax.: 0781-9364.312
mail@kunstschule-offenburg.de, www.kunstschule-offenburg.de

Auflage / édition : 13.000

Druck / impression: Ville et Communauté urbaine de Strasbourg

Konzept / conception: Kunstschule Offenburg (KSOG)
École Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg (ESADS)

Gestaltung / graphique: Kunstschule Offenburg, Moritz Lang – Büro für Gestaltung, Offenburg

Fotos / photos: Kunstschule Offenburg / ESAD Strasbourg

© Kunstschule Offenburg 2010



Das Beste für Ihre Kunst

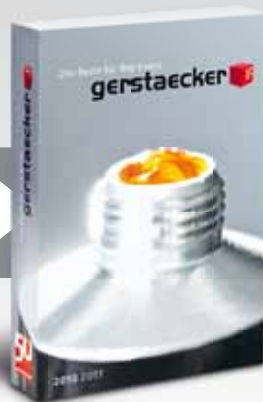
gerstaecker 

- Europas größter Versandhändler für Künstlermaterial
- Mehr als 40.000 Artikel ständig auf Lager
- Konkurrenzlos günstig im Preis

Jetzt Katalog telefonisch anfordern:

Bestell-Hotline: 0049 (0) 22 43 / 88 99 5

oder online unter gerstaecker.de



Besuchen Sie unseren Onlineshop – www.gerstaecker.de

gefördert mit Mitteln von / *favorisé avec les moyens de:*



Kunsthochschule Offenburg
Weingartenstrasse 34b
77654 Offenburg
Telefon: +49 781-9364-320
E-Mail: mail@kunsthochschule-offenburg.de

**École supérieure des arts décoratifs
Strasbourg**
www.esad-stg.org

*École supérieure des arts décoratifs
1, rue de L'Académie, 67076 Strasbourg
cedex
Tél: +33 (0) 369 06 37 77
E-Mail: esad@esad-stg.org*